

Porównanie tłumaczeń Jana 17:6

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Objawiłem Twoje — imię — ludziom, których dałeś Mi ze — świata. Twoimi byli i Mnie ich dałeś, i — słowo Twoje ustrzegli.
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Objawiłem Twoje imię ludziom których dałeś Mi ze świata Twoimi byli i Mi ich dałeś i Słowo Twoje zachowali
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Objawiłem Twoje imię ludziom, których Mi dałeś ze świata. Byli Twoi, a dałeś ich Mnie – i zachowali Twoje Słowo.* ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Uczyniłem widocznym twe imię ludziom, których dałeś mi ze świata. Twoi* byli i mi ich dałeś, i słowo twe ustrzegli. ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Objawiłem Twoje imię ludziom których dałeś Mi ze świata Twoimi byli i Mi ich dałeś i Słowo Twoje zachowali

¹⁾ <x>730 3:8</x>

²⁾ Dosłownie "tobie".